

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Calendário de Vencimentos das Taxas do Imposto Municipal Ano Fiscal 2026**

れいわ ねんど しぜいとうのうきいちらん  
**令和8年度(2026)市税等納期一覧**



▲ O pagamento também podem ser feitos em lojas de conveniência, por aplicativos em smartphones e pelo cartão de crédito.

Tipo / Mês	(※) Shikenminzei Shinrin Kankyozei (Coleta Normal)	(※) Koteishisanzei Toshikeikakuzei	(※) Keijidōshazei	(※) Kokumin kenkō Hokenzei (Coleta Normal)	Kōki Kōreisha Iryō Hokenryō (Coleta Normal)	Kaigo Hokenryō (Coleta Normal)
<b>Abril</b>	▶ Os impostos municipais com (※) podem ser pagos em instituições financeiras designadas (bancos), bem como em instituições financeiras em todo o país que oferecem suporte ao <b>Sistema Unificado de Código QR</b> para impostos locais.					1ª parcela (30/Abr) Redêbito e/ conta (14/Mai)
<b>Maio</b>		1ª parcela (1/Jun) Redêbito e/ conta (12/Jun)	Parcela única (1/Jun) Redêbito e/ conta (12/Jun)			
<b>Junho</b>	1ª parcela (30/Jun) Redêbito e/ conta (10/Jul)					2ª parcela (30/Jun) Redêbito e/ conta (10/Jul)
<b>Julho</b>		2ª parcela (31/Jul) Redêbito e/ conta (13/Ago)		1ª parcela (31/Jul) Redêbito e/ conta (13/Ago)		
<b>Agosto</b>	2ª parcela (31/Ago) Redêbito e/ conta (11/Set)			2ª parcela (31/Ago) Redêbito e/ conta (11/Set)	1ª parcela (31/Ago) Redêbito e/ conta (11/Set)	3ª parcela (31/Ago) Redêbito e/ conta (11/Set)
<b>Setembro</b>				3ª parcela (30/Set) Redêbito e/ conta (9/Out)	2ª parcela (30/Set) Redêbito e/ conta (15/Out)	
<b>Outubro</b>	3ª parcela (2/Nov) Redêbito e/ conta (12/Nov)			4ª parcela (2/Nov) Redêbito e/ conta (12/Nov)	3ª parcela (2/Nov) Redêbito e/ conta (12/Nov)	4ª parcela (2/Nov) Redêbito e/ conta (12/Nov)
<b>Novembro</b>		3ª parcela (30/Nov) Redêbito e/ conta (10/Dez)		5ª parcela (30/Nov) Redêbito e/ conta (10/Dez)	4ª parcela (30/Nov) Redêbito e/ conta (15/Dez)	
<b>Dezembro</b>				6ª parcela (25/Dez) Redêbito e/ conta (12/Jan)	5ª parcela (4/Jan) Redêbito e/ conta (18/Jan)	5ª parcela (25/Dez) Redêbito e/ conta (12/Jan)
<b>Janeiro / 2027</b>	4ª parcela (1/Fev) Redêbito e/ conta (10/Fev)			7ª parcela (1/Fev) Redêbito e/ conta (10/Fev)	6ª parcela (1/Fev) Redêbito e/ conta (15/Fev)	
<b>Fevereiro</b>		4ª parcela (1/Mar) Redêbito e/ conta (11/Mar)		8ª parcela (1/Mar) Redêbito e/ conta (11/Mar)	7ª parcela (1/Mar) Redêbito e/ conta (11/Mar)	6ª parcela (1/Mar) Redêbito e/ conta (11/Mar)
<b>Março</b>				9ª parcela (31/Mar) Redêbito e/ conta (12/Abr)	8ª parcela (31/Mar) Redêbito e/ conta (15/Abr)	

◆ O pagamento dos impostos municipais (itens tributários para os quais existe o código 2D unificado para impostos locais) pode ser feito nas instituições financeiras listadas abaixo, bem como em qualquer instituição financeira em todo o país que aceite o código 2D unificado para impostos locais. Você também pode pagar por smartphone ou computador através do "Site de Pagamento de Impostos Locais / Chihō Zei Oshiharai Saito" dentro do prazo de vencimento. ◆ Se o prazo de vencimento expirar, o pagamento só poderá ser feito em uma instituição financeira ou na Divisão de Pagamento de Impostos ou na Divisão de Serviços Municipais do Sucursal Municipal de Asaba. ◆ Se o pagamento, após vencido não for efetuado em até 20 dias, o comunicado de advertência do não pagamento (督促状 / Tokusokujo) será enviado. **Instituições financeiras aceitas:** pagamento presencial ou débito automático [Shizuoka Ginkō, Suruga Ginkō, Shimizu Ginkō, Hamamatsu Iwata Shin'yō Kinko, Shimada Kakegawa Shin'yō Kinko, Shizuoka-ken Rōdō Kinko, Enshū Chūō Nōgyō Kyōdō Kumiai, Yūcho Ginkō, Mizuho Ginkō (※ pagamento somente por débito automático em conta)].

Contato para mais informações sobre impostos municipais	Setor Responsável	Telefone
▼ Com relação ao Imposto Shikenminzei · Shinrin Kankyozei	Divisão de Tributação de Imposto <b>Setor de Imposto Municipal · Imposto de Ambiente Florestal</b>	(0538)44-3109
▼ Com relação ao Imposto Koteishisanzei e Toshikeikakuzei	Divisão de Tributação de Imposto <b>Setor de Imposto de Propriedade</b>	(0538)44-3110
▼ Com relação ao Imposto Keijidōshazei e Pagamentos de Impostos em Geral	Divisão de Pagamento de Imposto <b>Setor de Certificado de Pagamento de Imposto</b>	(0538)44-3219
▼ Com relação ao Imposto (taxa) Kokumin kenkō Hokenzei	Divisão de Seguro <b>Setor de Seguro Nacional de Saúde e Pensão</b>	(0538)44-3113
▼ Com relação ao Imposto (taxa) Kōki Kōreisha Iryō Hokenryō	Divisão de Seguro <b>Setor de Benefícios do Seguro</b>	(0538)44-3191
▼ Com relação ao Imposto (taxa) Kaigo Hokenryō	Divisão de Seguro <b>Setor de Seguro de Cuidados a Longo Prazo</b>	(0538)44-3152

▶ **Pelo débito automático em conta bancária**  
Utilize o método seguro, conveniente e prático de pagamento por débito em conta bancária, sendo o pagamento debitado na data do vencimento. Certifique-se de depositar o dinheiro até o dia anterior para evitar a falta de fundos. Caso não tenha conseguido efetuar o pagamento por falta de saldo, faremos um redêbito de acordo com a lista de datas que constam no calendário de vencimentos acima.

▶ **Pelo aplicativo do smartphone**  
Os pagamentos podem ser feitos através de diversos aplicativos de pagamento para smartphones, escaneando o código QR que consta no boleto de pagamento. Para mais detalhes, consulte o "Site de Pagamento de Impostos Locais".

▶ **Pelo cartão de crédito**  
Os pagamentos podem ser feitos 24 horas por dia, a qualquer momento, através do Site de Pagamento de Impostos Locais, utilizando o código QR que consta no boleto de pagamento.

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Esteja Verificando o Pagamento do Subsídio Infantil (Jido Teate)**

じどうであて ふ こ かくにん  
**児童手当の振り込みをご確認ください**

Mês de abril é o mês de pagamento deste subsídio. Sendo pago os valores dos meses de **fevereiro a março de 2026, totalizando 2 meses.**

<b>Dia do Pagamento</b>	<b>10 de abril</b> (sexta)
<b>Valor do Subsídio (Valor Mensal)</b>	Valor mensal por cada filho: ① Abaixo de 3 anos de idade <b>¥15,000</b> (a partir do terceiro filho em diante o valor será de <b>¥30,000</b> ) ② A partir da idade de 3 anos até a idade do ensino médio <b>¥10,000</b> (a partir do terceiro filho em diante o valor será de <b>¥30,000</b> )
<b>Contato</b>	<b>Kodomo Seisaku-ka Kyufu Kakari</b> ☎ 0538-44-3184 (Divisão de Política Infantil Setor de Benefícios de Suporte Infantil)

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Subsídio Para a Compra de Aparelhos Auditivos Para Pessoas com Perda Auditiva Relacionada à Idade**

かれいせいなんちようしゃ ほちようきこうにゆうひ じよせい  
**加齢性難聴者の補聴器購入費を助成します**



Subsidiaremos parte do custo de aparelhos auditivos, para pessoas com 65 anos ou mais, que apresentem perda auditiva relacionada à idade e que os adquiram em uma loja especializada certificada.

<b>Valor do Subsídio</b>	Metade do custo dos aparelhos auditivos ( <b>até ¥30.000</b> )
<b>Requisitos</b>	<b>Pessoas com 65 anos ou mais que adquiram aparelhos auditivos e que atendam a todos os seguintes critérios de ① a ⑥.</b> ① Residentes da cidade e em dia com os pagamentos de impostos municipais. ② Terem recebido um diagnóstico de um consultor de aparelhos auditivos certificado pela Sociedade Japonesa de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço, que indique o benefício do uso de aparelhos auditivos. ③ Estarem aptos a participar de uma pesquisa por questionário. ④ Não terem recebido este subsídio anteriormente. ⑤ Não serem elegíveis para um certificado de deficiência física devido à deficiência auditiva. ⑥ Não elegível para subsídios para compra de aparelhos auditivos com base em outras leis e regulamentos.
<b>Inscrição</b>	Envie o formulário de inscrição e o questionário disponíveis no balcão, juntamente com uma cópia das informações médicas referentes à adaptação do aparelho auditivo e uma cópia do orçamento para o aparelho auditivo que pretende comprar (as inscrições serão aceitas a qualquer momento). O formulário de inscrição e o questionário também podem ser baixados do site municipal.
<b>Contato</b>	<b>Kenko Chou-ka Chiiki Hokatsu Kea Suishin Kakari</b> ☎ 0538-84-7836 (Divisão de Saúde, Bem-Estar e Longevidade Setor de Atenção Integral a Comunidade)

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Sistema de Notificação de Infrações de Trânsito para Bicicletas**

じてんしゃ いはんこうい たい こうつうはんそくつうこくせいど  
**自転車の違反行為に対する交通反則通告制度**



A partir de 1º de abril, foi implementado um sistema de notificação de infrações de trânsito (Sistema de Bilhete Azul) para ciclistas com a idade a partir de 16 anos. Consulte o site da Polícia da Província de Shizuoka para assistir a um vídeo explicativo sobre o sistema. Para mais informações, entre em contato com o setor abaixo.

<b>Contato</b>	<b>Shizuoka-ken Keisatsu Honbu Kotsu-bu Kotsu Kikaku-Ka</b> ☎ 054-271-0110 (linha geral) (Centro de Comando da Polícia da Província de Shizuoka Departamento de Trânsito Divisão de Planejamento de Trânsito)
----------------	--

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Alteração no Horário de Funcionamento do Centro de Informações Turísticas da Cidade**

し かんこうあんないじよ えいぎょうじかん へんこう  
**市観光案内所 営業時間の変更**

O horário de funcionamento do Centro de Informações Turísticas da Cidade (Takao 1211-1, em frente à saída norte da Estação JR Fukuroi) foi alterado, a partir de 1º de abril.

<b>Horário Antes da Alteração</b>	↘ 9:30 às 18:00 hs	<b>Horário Após a Alteração</b>	↘ 9:00 às 17:00 hs
<b>Contato</b>	<b>Bunka Kanko Koryu-ka Kanko Shinko Kakari</b> (Divisão de Cultura e Intercâmbio Turístico Setor de Promoção Turística) ☎ 0538-44-3156 <b>Shi Kanko Kyokai</b> (Associação de Turismo Municipal) ☎ 0538-43-1006		

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Interrupção Temporária do Serviço de Atendimento aos Domingos na Prefeitura**

し みん かまどぐち にちようかいちよう りんじきゆうし  
**市民課窓口の日曜開庁の臨時休止**



O atendimento do serviço de emissão de certificados e o registro do carimbo pessoal e afins, estará temporariamente fechado, na data abaixo. Outrossim, o serviço de emissão de certificados nas lojas de conveniência estarão disponíveis.

<b>Dia</b>	3 de maio (domingo)
<b>Local</b>	Prefeitura Municipal, Divisão de Atendimento ao Público (Shimin-ka) no 1º andar
<b>Informação</b>	<b>Shimin-ka Koseki Jyumin Kakari</b> (Divisão de Atendimento ao Público) ☎ 0538-44-3112



**COLUNA MULTICULTURAL**  
【多文化コラム】

**Editado em Japonês de Fácil Compreensão o “ Guia de Vida Cotidiana para Residentes Estrangeiros de Fukuroi**

にほんご か がいこくじんしめん せいかつ しょうかい  
**やさしい日本語で書かれた「外国人市民のための生活ガイドブック」の紹介**



Este guia é distribuído gratuitamente e foi editado para auxiliar residentes estrangeiros para que possam viver na Cidade de Fukuroi com tranquilidade. Neste guia contem informações que você precisa saber para viver e proteger a sua vida em caso de desastres naturais. Inclui informações sobre procedimentos na prefeitura, impostos, as principais repartições públicas, métodos e informações de contato em caso de emergência e incêndio, informações sobre desastres naturais, regras e etiquetas para a vida diária, associações de bairro, locais onde possa estudar japonês e balcões de consultas para quando tiver dúvidas, preocupações ou problemas.



**Locais de Distribuição:** Nos balcões de atendimentos da Prefeitura Municipal (Shimin-ka / Divisão de Atendimento ao Público · Tabunka Kyosei Suishin-ka / Divisão de Assuntos Interculturais), Subprefeitura Municipal de Asaba, Centro de Saúde Geral (Sougou Hoken Center) e afins. Ainda, este guia poderá ser verificada através do código QR ao lado.



<b>Contato</b>	<b>Tabunka Kyosei Suishin-ka Tabunka Kyosei Kakari</b> (Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Assuntos Interculturais) ☎ 0538-44-3138 FAX0538-43-2132 Email tabunka@city.fukuroi.shizuoka.jp
----------------	---

**INFORMAÇÃO**  
 [お知らせ]

**Vacinação Coletiva Anti-Rábica para Cães**

 きょうけんびょうよ ぼうしゅうだんちゅうしゃ  
**狂犬病予防集団注射**


Antes de tomar a decisão de ter um amigo peludo em sua vida, pedimos que pense seriamente nesta enorme responsabilidade que terá sobre este ser do início ao fim da sua vida. Ter um amigo peludo não se define somente em fornecer abrigo, água e alimentação, mas também precisa ser tratado com amor, carinho, respeito e além de tudo isso, manter a sua qualidade de vida, ou seja deverá levar ao veterinário toda vez que este se fizer necessário. Isto vale para qualquer espécie de animal que venha a ter.

**Obrigatoriedade de Registrar o Cão**

- ▶ **No caso de cão filhote** dentro do período de 30 dias após completar 90 dias de idade.
- ▶ **No caso de cão adulto** a qualquer momento em que se tornar dono deste cão.
- ▶ A taxa do registro é de ¥ 3,000, sendo que a taxa é cobrada uma única vez.

**Obrigatoriedade da Aplicação Anual da Vacina Anti-Rábica**

- ▶ A aplicação desta vacina deverá ser iniciada em cães com a idade acima de 91 dias de nascido. Sendo que por regra, deverá aplicar esta vacina uma vez anualmente, no período de 1 de abril a 30 de junho.

**Custo da Aplicação da Vacina Anti-Rábica**

- ▶ **¥ 3,600** (sendo **¥ 3,050** da vacina e **¥ 550** pela emissão da placa de certificado da vacina).

**Onde Aplicar a Vacina Anti-Rábica**

- ▶ Nos locais promovidos pelo município (aplicação coletiva) **◆Veja os locais abaixo. Poderá aplicar a vacina em um dos locais de sua conveniência.**
- ▶ Ao levar para vacinar nesses locais, deverá portar a Caderneta do Cão (**Aiken Techo**), o comunicado em **hagaki** da vacina coletiva (preenchendo o questionário impresso neste hagaki) e material para limpar as fezes do seu cão (sacos de plásticos, etc).
- ▶ **Ou em qualquer um dos hospitais veterinários de sua preferência, caso não possa ou não queira realizar na vacinação coletiva.**

**Outros Procedimentos Necessários**

- ▶ Quando o cão falecer, desaparecer, mudar dentro da mesma cidade, mudar o dono, mudar para fora da cidade deverá notificar o ocorrido. E ao mudar-se para outra cidade, deverá estar comparecendo na prefeitura da jurisdição do seu novo endereço para registrar novamente o cão, sendo que no recadastramento não haverá custos. Ao realizar este procedimento deverá portar o **Aiken Techō** e o **Kansatsu** (placa do número de registro do cão).

**Informações Adicionais**

◆ **Os comunicados em hagaki da vacina coletiva foram enviados por via postal em meados de março.** ◆ **Placa de Registro / Placa de Certificado de Vacina do Cão** legalmente, deverá usá-los na coleira. Este procedimento é muito importante para identificar o dono quando o cão se perde, também é importante que escreva na coleira o contato do dono. ◆ **Caso não possa vacinar o cão, por motivo de doença ou velhice deste, deverá estar apresentando o atestado de adiamento (yuuyo shomeisho) emitido pelo veterinário e a caderneta do cão, no setor onde faz o registro de cães na prefeitura.** Este atestado terá a validade durante todo o ano fiscal do ano em que foi emitido. **Ao vacinar nos hospitais veterinários não será necessário levar o comunicado da vacina coletiva.** Ainda, caso a condição física do cão não estiver boa evite ir ao local da vacinação coletiva. Faça a vacinação em uma clínica veterinária em uma data posterior (**o custo da vacinação pode variar dependendo da clínica veterinária, e além disso será cobrada uma taxa de consulta inicial**).

**▶Contato para Informações**

**Kankyō · Risaikuru Suishin-ka Kankyō Eisei Kakari** (Divisão de Promoção Ambiental e Reciclagem Setor de Saneamento Ambiental) ☎0538-44-3115  
**Shimin Sabisu-ka Shimin Sabisu Kakari** (Divisão de Serviços Municipais Setor de Atendimento ao Público) ☎0538-23-9211

**◆ Locais da Vacinação Coletiva**

	<b>Dia &amp; Hora</b>	<b>Local</b>
<b>14 de maio (quinta)</b>	9:30 ~ 9:50 hs	Ugari Iki Iki Center
	10:20 ~ 10:40 hs	Centro Comunitário Mitsukawa
	11:00 ~ 11:20 hs	Centro Comunitário Imai
<b>15 de maio (sexta)</b>	9:30 ~ 9:50 hs	Centro Comunitário Asaba Nishi
	10:10 ~ 10:30 hs	Centro Comunitário Kasahara
<b>17 de maio (domingo)</b>	9:30 ~ 11:30 hs	Sucursal Municipal de Asaba
	13:00 ~ 15:00 hs	Prefeitura Municipal de Fukuroi

**INFORMAÇÃO**  
 [お知らせ]

**Quadro de Mensagens para Doar e Adotar Cães & Gatos [Pocchi to Nyanchi no Ai no Dengon-ban]**

 あい でんごんぼん  
**ポッチとニャンチの愛の伝言板**


Este quadro de mensagens, é um serviço de bem-estar dos animais, que transmite as informações entre quem deseja doar cães e gatos domésticos e quem deseja adotá-los. Utilize este serviço ao desejar doar ou adotar um animal.

<b>Local</b>	Prefeitura Municipal, 1º Andar. Na passagem sul da Sala de Administração (à direita após entrar na entrada norte)
<b>Como Utilizar o Quadro de Mensagens "Pocchi to Nyanchi no Ai no Dengon-ban"</b>	
<b>Para Quem Deseja Doar</b>	Caso queira doar um animal, preencha os dados necessários no formulário de mensagens por cada animal, anexe uma foto e envie à Divisão de Promoção Ambiental e Reciclagem (Kankyō · Risaikuru Suishin-ka). Os formulários de mensagens podem ser encontrados no balcão desta mesma divisão citada acima ou podem ser baixados no site municipal. O período de postagem é de 1 mês. Se a adoção for bem sucedida, não esqueça de contactar a Divisão de Promoção Ambiental e Reciclagem.
<b>Para Quem Deseja Adotar</b>	Se deseja adotar um animal, verifique a mensagem postada no quadro de mensagens e entre em contato diretamente com o tutor.
<b>Outros</b>	◆ Não poderá ser utilizado para fins comerciais. ◆ A prefeitura não intervirá com os problemas financeiros entre outros.
<b>Contato &amp; Inscrição</b>	<b>Kankyō · Risaikuru Suishin-ka Kankyō Eisei Kakari</b> ☎0538-44-3115 (Divisão de Promoção Ambiental e Reciclagem Setor de Saneamento Ambiental)



**Turno de Atendimento Emergencial Noturno e Feriados de 15 de Abril a 15 de Maio 2026**

やかん きゅうじつきゅうきゅうとうばん がつ にち がつ にち  
**夜間・休日救急当番 2026年4月15日～5月15日**



※ Antes de receber o atendimento médico de emergência, primeiro deverá contactar o hospital que irá para informar os sintomas.  
 ※ O horário de atendimento noturno durante a semana, de segunda a sexta é das 18:00 às 21:00 (sendo que a recepção para o atendimento se encerra 30 minutos antes do horário do término de atendimento).

Dia	Semana	Instituição Médica	Endereço	Especialidade Médica	TEL (0538)
4/15	quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
16	quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
17	sexta	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Clínica Geral, Pediatria	23-8300
18	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
19	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
20	segunda	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Clínica Geral, Angiologia	41-0810
21	terça	Nagata Ichō · Shōkakika Iin	Kawai 856-9	Clínica Geral, Gastreenterologia	43-2355
22	quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
23	quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
24	sexta	Morimoto Jibiinkōka	Kamiyamanashi 1-8-5	Otorrinolaringologia, Pediatria	30-1100
25	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
26	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
27	segunda	Asaba Iin	Asaba 1767-1	Clínica Geral, Gastreenterologia	23-6320
28	terça	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
29	quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
30	quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
5/1	sexta	Tokunaga Iin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
2	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
3	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
4	segunda	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
5	terça	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
6	quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
7	quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
8	sexta	Morimoto Jibiinkōka	Kamiyamanashi 1-8-5	Otorrinolaringologia, Pediatria	30-1100
9	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
10	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
11	segunda	Karashidane Shinryōjo	Kayama 1305	Clínica Geral, Nefrologia	30-7080
12	terça	Nagata Ichō · Shōkakika Iin	Kawai 856-9	Clínica Geral, Gastreenterologia	43-2355
13	quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
14	quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
15	sexta	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Clínica Geral, Pediatria	23-8300

へんしゅう ほうこう  
**編集・発行**

**Edição e Publicação**

**Video "Guia da Vida Cotidiana" voltado para Estrangeiros**

**Guia para viver em Fukuroi**

ふくろい しやくしょ たぶん か きょうせい すいしん か たぶん か きょうせい かかり  
**袋井市役所 多文化共生推進課 多文化共生係 TEL (0538) 44-3138**  
 (Fukuroi Shiyakusho Tabunka Kyosei Suishin-ka Tabunka Kyosei Kakari)

Prefeitura Municipal de Fukuroi Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Assuntos Interculturais TEL (0538) 44-3138

A Cidade de Fukuroi, produz vídeos que apresentam informações sobre os vários procedimentos na prefeitura e do cotidiano. Poderá assistir pelo You Tube.

**Balcão de Consultas para Estrangeiros**

Poderá consultar sobre o aprendizado do japonês, educação, trabalho e consultas relacionados do cotidiano. Possível consultar em português  
 Local : Centro de Intercâmbio Internacional de Fukuroi (Araya 1-1-15) TEL(0538)43-8070